



Федеральное законодательство требует, чтобы медицинские учреждения предоставляли всем пациентам следующую информацию.

Права пациента

У пациента есть право ожидать следующее от своего лечащего врача и медицинского центра эндоскопии Northwest Endoscopy Center:

Уважение

- У пациента есть право на уважительное отношение со стороны компетентного персонала учреждения.

Права пациента

- Личные и душевные потребности и запросы пациентов в пределах правил, установленных Центром, являются важнейшим приоритетом Центра.
- У пациента есть право на качественную медицинскую помощь и медицинские услуги, которые предоставляются на высоком профессиональном уровне в соответствии со стандартами, которые постоянно поддерживаются и регулярно пересматриваются.
- У пациента есть право на медицинские услуги без дискриминации и вне зависимости от возраста, расы, национальности, цвета кожи, религии, пола, этнического происхождения, инвалидности или источника доходов.
- Любой пациент, не владеющий английским языком, получит доступ к переводчику, насколько это возможно.
- У пациента есть право ожидать от Центра эффективного управления, а также организации удобства и безопасности пациента на должном уровне.
- У пациента есть право ожидать, что срочные процедуры будут предоставлены вовремя и безотлагательно.

Достоинство/Конфиденциальность

- Уважая право пациента на уединенность, мы организуем следующее: пациент переоденется в больничный халат в закрытом помещении за занавеской, в процедурной комнате или туалете. Все вопросы, касающиеся состояния здоровья пациента и истории болезни, будут обсуждаться только в пределах места, закрытого занавесками, или в другом месте, огражденном от других пациентов. Во время переодевания пациента перед выпиской из медицинского учреждения пациент будет огражден занавесками и огражден от других пациентов.
- У пациента есть право на конфиденциальность его или ее лечения. Обсуждение истории болезни пациента, консультации, медицинский осмотр и лечение являются конфиденциальными и будут тактично обсуждаться с пациентом.
- Пациент имеет право быть огражденным от любых проявлений жестокости и унижения и иметь доступ к соответствующим услугам защиты.

Конфиденциальность

- Конфиденциальность медицинских записей. Центр обязан следовать правилам о конфиденциальности и безопасного хранения медицинской информации лиц, которых можно идентифицировать согласно 45 CFR разделы 160 и 164.
- У пациента есть право на доступ к записям, касающимся его/ее лечения, которые хранятся в соответствии с правилами конфиденциальности кроме случаев, оговоренных законодательством или в соответствующих контрактах. Никакая информация не может быть раскрыта третьей стороне без согласия пациента и/или извещения.
- Любая информация, предоставляемая другим офисам или страховым компаниям, предоставляется путем информирования и получения согласия пациента. У пациента есть право отказать в раскрытии своей истории болезни.
- Все лечащие врачи и сотрудники подписывают обязательство о конфиденциальности, которое хранится в их личном деле.

Информация

- У пациента есть право узнать, сделав соответствующий запрос, как зовут его/ее лечащего врача, как зовут других врачей, непосредственно принимающих участие в его/ее лечении, а также имена и должностные обязанности других членов персонала медицинского учреждения, находящихся в непосредственном контакте с ним/ней.
- Центр обязан в случае необходимости раскрыть финансовые интересы лечащего врача, а также назвать собственников лечебного учреждения. Раскрытие информации производится в письменном виде и предоставляется пациенту заранее, до начала медицинских процедур.
- У пациента есть право сделать запрос на получение информации о полномочиях, образовании, сертификатах и квалификации медицинского персонала.
- У пациента есть право на получение информации о предоставляемых Центром услугах, а также об услугах скорой помощи в те часы, когда центр закрыт.
- У пациента есть право знать, какие правила и инструкции применимы к его/ее поведению как пациента.
- У пациента есть право на получение полной информации, изложенной простым языком, относительно диагноза, лечения и прогноза, включая информацию об альтернативном лечении и возможных осложнениях (согласие, инструкции при выписке пациента, памятки для пациента). В случае если с медицинской точки зрения пациенту не рекомендуется получать эту информацию, она должна быть предоставлена от его/ее имени ответственному лицу. Кроме случаев скорой помощи лечащий врач должен получить необходимое информированное согласие перед началом процедуры.
- Центр должен по запросу предоставить пациенту и его родственникам или лицу, назначенному пациентом, доступ к информации, содержащейся в его/ее истории болезни (кроме тех случаев, когда лечащий врач по медицинским причинам ограничил доступ).
- В случае необходимости предоставления скорой медицинской помощи и транспортировке пациента в другое медицинское учреждение ответственное лицо будет информировано. Медицинское учреждение, в которое будет направлен пациент, будет информировано до транспортировки пациента.
- У пациента есть право на получение информации о предварительных медицинских указаниях в соответствии с федеральным законодательством и законами штата.
- Пациент или его представитель получит заранее, до начала медицинских процедур информацию о предварительных медицинских указаниях, включая описание соответствующих законов штата о здравоохранении и безопасности, а также (по запросу) официальные формы предварительных медицинских указаний штата.
- Укажите в соответствующей графе истории болезни пациента, сделал ли пациент предварительные медицинские указания.
- У пациента есть право изучить и получить подробное объяснение его/ее счета на медицинские услуги.
- У пациента есть право на получение информации о процедуре высказывания своих предложений/недовольства касательно медицинского учреждения и правил подачи жалоб в соответствии с федеральным законодательством и законами штата и соответствующими инструкциями. У пациента также есть право озвучить жалобу без опасения, что ему помешают, будут вмешиваться, без опасения дискриминации или отказа в лечении.
- Центр должен установить порядок рассмотрения жалоб: регистрацию жалоб, подачу жалоб, расследование и распоряжения, касающиеся жалоб на Центр.
- Все нарушения, касающиеся жалоб, в том числе, плохое обращение с пациентами, халатное отношение, словесное оскорбление, нанесение психологической травмы, физическое наказание или сексуальное насилие должны быть детально зафиксированы письменно.
- Все обвинения должны быть немедленно переданы главному лицу в Центре. Только обоснованные обвинения должны быть переданы официальному лицу штата или местному начальству, или обоим.
- Процесс рассмотрения жалоб должен включать сроки рассмотрения жалобы и правила ответа на жалобы.
- В ответ на жалобу Центр должен провести расследование всех жалоб пациента или его/ее представителя относительно лечения и ухода, которые были (или не были) предоставлены.
- Центр должен письменно указать, какие меры были приняты в связи с жалобой, а также предоставить пациенту письменный ответ относительно принятого решения. В решении должны быть указаны контактное лицо в Центре, шаги, предпринятые в ходе проведенного расследования, результаты рассмотрения жалобы и дата завершения процесса рассмотрения жалобы. Обычно у пациента есть право обжаловать принятое решение в течение 12 рабочих дней после получения жалобы.
- У пациента есть право ожидать от Центра предоставления информации о продолжении лечения после выписки пациента и способы выполнения необходимых требований.
- Пациент будет проинформирован о своих правах до начала медицинской процедуры.
- Пациент будет проинформирован о непредвиденных результатах.

Участие в уходе за пациентом

- У пациента есть право на активное участие в обсуждении своего лечения и ухода, а также в решении проблем и принятии решений относительно лечения.

- У пациента есть право отказаться от лекарств или медицинских процедур в пределах, разрешенных законодательно, а лечащий врач проинформирует пациента о последствиях для его здоровья, вызванных отказом от лекарств или процедур.
- Пациент имеет право на обсуждение ухода с родственниками в соответствии с существующими законными указаниями пациента или действительными судебными приказами.
- Пациенты также могут менять Терапевтов по своему выбору и при условии согласия терапевта, принимающего пациента.
- Пациент может отказаться от участия в исследовательском проекте. Пациент может отказаться от участия в программе, на которое он/она ранее дал(а) информированное согласие.

Если пациент признан недееспособным в соответствии с законами штата о здравоохранении и безопасности судом соответствующей юрисдикции, права пациента переходят к лицу, назначенному в соответствии с законодательством штата и действующему от имени пациента. Если суд штата не признавал пациента недееспособным, любой законный представитель, назначенный пациентом в соответствии с законодательством штата, может представлять права пациента в соответствии с законодательством штата.

Обязанности пациента

Пациент обязан делать следующее:

Выполнять указания. Пациент несет ответственность за выполнение указаний, которые назначаются до начала процедур, например, подготовка к процедуре и любые письменные указания, выданные при выписке пациента из лечебного учреждения.

Задавать вопросы. Пациенту предлагается задавать любые вопросы лечащему врачу и персоналу центра эндоскопии, чтобы получить полное представление о процедуре и медицинском уходе после процедуры.

Предоставлять точную информацию. Пациенту предлагается сообщить свежую информацию во время регистрации в медицинском учреждении, а также предоставить четкую, ясную и полную информацию, насколько это возможно, об истории болезни и состоянии своего здоровья до предоставления процедуры.

Принять финансовую ответственность. Пациент несет ответственность за оплату медицинских счетов, если их не оплачивает страховая компания. Застрахованный пациент несет ответственность за ту часть медицинского счета, который не оплачивает страховая компания (co-pay, deductible и т.п.).

Жалобы пациентов

Мы просим пациентов и их родственников помочь медицинскому учреждению улучшить наше представление об условиях ухода за пациентами, отправив нам отзывы, предложения, комментарии и/или жалобы относительно своих потребностей и ожиданий от наших услуг.

Жалобы должны быть зарегистрированы у старшей медицинской сестры Центра или адвоката пациентов в Washington State Department of Health or Medicare. См. Контактную информацию ниже.

Центр предоставит ответ в письменном виде (если это возможно) с указанием принятых мер.

Контактная информация: Northwest Endoscopy Center, LLC
Sandra VanderYacht, Nurse Manager
2930 Squalicum Parkway, #202
Bellingham, WA 98225
(360) 734-1420
sjvanderya@hinet.org

Washington State Department of Health
HSQA Complaint Intake
P.O. Box 47857
Olympia, WA 98504-7857
1-800-633-6828 or 360-236-4700
HSQAComplaintIntake@doh.wa.gov

Medicare Beneficiary Ombudsman

Информация о предварительных медицинских указаниях и/или указаниях об искусственной системе жизнеобеспечения

Руководство рассмотрело и одобрило следующие стандарты Центра относительно предварительных медицинских указаний и/или указаний об использовании искусственной системы жизнеобеспечения:

В случае возникновения ситуации угрозы для жизни пациента Центр будет применять следующее к каждому пациенту

- Оказывать срочную медицинскую помощь, насколько это будет необходимо для стабилизации состояния пациента.
- Переведет пациента в PeaceHealth, St Joseph Medical Center, где лечащий врач и родственники смогут принять информированное решение относительно состояния здоровья пациента.

Если в любое время пребывания пациента в медицинском учреждении между пациентом, его родственниками и/или лечащим врачом возникнут разногласия относительно правил Центра касательно предварительных медицинских указаний и/или указаний об использовании искусственной системы жизнеобеспечения, будут сделаны распоряжения о предоставлении медицинских услуг и ухода за пациентом в другом месте или другим лечащим врачом без дискриминации или негативного отношения к Центру, его персоналу, лечащему врачу или пациенту и его родственникам.

Участие лечащего врача

Данная информация предоставляется Вам с целью проинформировать Вас о том, что у следующих врачей есть финансовая заинтересованность или собственность в Центре. Следующие врачи непосредственно владеют собственностью:

Alan Chang, MD	NPI# 1255398285	2979 Squalicum Parkway, #301 Bellingham WA 98225
Barry Levenson, MD	NPI# 1356335905	2979 Squalicum Parkway, #301 Bellingham WA 98225
Benjamin Siemanowski, MD	NPI# 1548301120	2979 Squalicum Parkway, #301 Bellingham WA 98225
Christoph Reitz, MD	NPI# 1639135007	2979 Squalicum Parkway, #301 Bellingham WA 98225
Gregory Munson, MD	NPI # 1982610937	2979 Squalicum Parkway, #301 Bellingham WA 98225
Hannah Sheinin, MD	NPI# 1023017274	2979 Squalicum Parkway, #301 Bellingham WA 98225
Jim Schoenecker, MD	NPI# 1871565572	2979 Squalicum Parkway, #301 Bellingham WA 98225
Kelly McCullough, MD	NPI# 1841256260	2979 Squalicum Parkway, #301 Bellingham WA 98225
Todd Witte, MD	NPI# 1093847949	2979 Squalicum Parkway #301 Bellingham, WA 98225